

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 78 (1952)
Heft: 10

Artikel: Die Inschrift
Autor: Hilty, H.R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-491163>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE INSCRIFT

Er hieß Jakob Römer und wirkte seit Jahrzehnten als Lehrer an unserer Realschule. Auf seinen Familiennamen war er stolz; auch schrieb er sich meistens Jacobus, obwohl er im Munde des Volkes von Jugend auf der Köbi war. Seine ganze Liebe galt ausschließlich dem klassischen Altertum. Wenn er im Geschichtsunterricht von den alten Griechen und Römern sprach, funkelten seine grauen Aeuglein wie sonst nie, und es war, als trüge er selbst einen Lorbeerkranz in den Haaren wie die Helden, deren Taten sein Wort verherrlichte. Da kam es dann zuweilen vor, daß auch Schüler aufmerkten und lauschten, die sonst zu den unaufmerksamen gehörten.

Erst recht war Jakob Römer in seinem Elemente, wenn man ihn in seinem ärmlichen Häuslein am Rande des Dorfes besuchte und ihn bat, er möchte seine Schätze zeigen. Beglückt, wie ein Kind seine Spielsachen zeigt, kramte er einige römische Münzen hervor, die er einst bei einem Antiquitätenhändler erstanden, ein paar schwächliche Kupferstiche, die griechische und römische Bauwerke darstellten, und schließlich eine Karte der Römerstraßen und Römersiedlungen unseres Landes, die er selber mit ungeheurem Fleiße gezeichnet hatte. Unter seinen flammenden Worten erstand in der kärglichen Stube eine strahlende Welt der edeln Einfach und stillen Größe. Und wenn man Abschied nahm, pflegte er unter der Türe noch triumphierend zu sagen: «Ich bin überzeugt, daß auch unser Dorf einst eine römische Siedlung gewesen ist. Auch hier ist klassischer Boden, obwohl es keiner von den gelehrten Herren an den Hochschulen wahrhaben will. Aber ich werde das noch beweisen!»



GIOVANNETTI



GIOVANNETTI

Tatsächlich schien er recht zu bekommen. Als ich ihn eines Tages aufsuchte, fand ich ihn in der sonnigsten Laune. Auf dem Stubenboden lagen zwei Marmorplatten, und darum herum hüpfte der alte Lehrer in freudigem Taumel. «Da! Da!» rief er. «Jetzt ist es bewiesen! Beim Bau des neuen Reservoirs sind diese Platten ausgegraben worden ... Marmorplatten mit einer lateinischen Inschrift! Bruchstücke römischer Kultur! Und dieser Flecken Erde hat sogar einen Dichter beherbergt. Denn sieh: VERBO

steht auf der einen Platte, TENER auf der andern, und die beiden passen aneinander. Wer aber außer ein Dichter könnte ‚VERBO TENER‘, das heißt ‚zart mit dem Worte‘, ‚zart durch das Wort‘ genannt werden? Ja, es muß sich um das Grabmal eines lateinischen Dichters handeln!» Die Freudentränen kollerten dem guten Köbi Römer über seine rot angelaufenen Wangen.

Die Zeitungsverträgerin klopfte ans Fenster. «Es steht drin», bedeutete sie, als sie ihm das Blatt zureichte. Und es stand wirklich drin: Der angesehene Mitbürger Lehrer Jakob Römer habe als Frucht langjährigen Forschens anhand ausgegrabener Marmortafeln den Nachweis erbringen können, daß unser Dorf eine römische Siedlung gewesen sei. Der Schulmeister war gerührt, und halblaut meinte er, schein seinen heimlichsten Wunsch preisgebend: «Und vielleicht, vielleicht erhalte ich für meine Entdeckung den Titel des Ehrendoktors.»

Da klopfte es wieder. Ein Bauarbeiter stand draußen: «Wir haben da nochmals so eine Platte gefunden mit Buchstaben drauf.» Er brachte ein Stück Marmor. Der Lehrer stürzte sich darauf wie ein ungeduldiges Kind, nahm mit zitternden Händen die Platte und legte sie zu den beiden andern; sie paßte genau dazu ... Dann aber erstarrte sein Blick; er erbleichte jäh. Denn auf der neuen Tafel stand kein lateinisches Wort, sondern eines aus unserer Sprache, und die drei Platten zusammen ergaben die landläufige Inschrift, die offenbar das alte, abgebrochene Reservoir geziert hatte: «VERBOTENER INGANG».

H. R. Hilty